

THÔNG MẠI VÀ DU LỊCH

TRADE AND TOURISM

Biểu Table		Trang Page
209	Tổng mức bán lẻ hàng hóa và doanh thu dịch vụ tiêu dùng theo giá hiện hành phân theo ngành kinh doanh <i>Retail sales of goods and services at current prices by kinds of economic activity</i>	311
210	Tổng mức bán lẻ hàng hoá và doanh thu dịch vụ tiêu dùng theo giá hiện hành phân theo huyện/thị xã/thành phố thuộc tỉnh <i>Retail sales of goods and services at current prices by district</i>	312
211	Tổng mức bán lẻ hàng hoá theo giá hiện hành phân theo thành phần kinh tế và theo nhóm hàng <i>Retail sales of goods at current prices by types of ownership and by commodity group</i>	313
212	Cơ cấu tổng mức bán lẻ hàng hoá theo giá hiện hành phân theo thành phần kinh tế và theo nhóm hàng <i>Structure retail sales of goods at current prices by types of ownership and by commodity group</i>	314
213	Doanh thu dịch vụ lưu trú và ăn uống theo giá hiện hành phân theo thành phần kinh tế và theo ngành kinh doanh <i>Turnover of accommodation, food and beverage services at current prices by types of ownership and by kinds of economic activity</i>	315
214	Số lượng chợ phân theo hạng - <i>Number of markets by level</i>	316
215	Doanh thu du lịch theo giá hiện hành phân theo thành phần kinh tế - <i>Turnover of travelling at current prices by types of ownership</i>	317
216	Số cơ sở lưu trú, lượt khách do các cơ sở lưu trú phục vụ <i>Number of accommodation estab. and number of domestic visitors</i>	318
217	Trị giá hàng hoá xuất khẩu trên địa bàn phân theo hình thức xuất khẩu và phân theo nhóm hàng <i>Export of goods by export form and commodity group</i>	319
218	Trị giá hàng hoá nhập khẩu trên địa bàn phân theo hình thức nhập khẩu và phân theo nhóm hàng <i>Import of goods by import form and commodity group</i>	320
219	Một số mặt hàng xuất khẩu chủ yếu <i>Some main goods for exportation</i>	321
220	Một số mặt hàng nhập khẩu chủ yếu <i>Some main goods for importation</i>	322

GIẢI THÍCH THUẬT NGỮ, NỘI DUNG VÀ PHƯƠNG PHÁP TÍNH MỘT SỐ CHỈ TIÊU THỐNG KÊ THƯƠNG MẠI VÀ DU LỊCH THƯƠNG MẠI

Tổng mức bán lẻ hàng hoá và doanh thu dịch vụ tiêu dùng là toàn bộ doanh thu hàng hoá bán lẻ và dịch vụ tiêu dùng đã bán ra thị trường của các cơ sở sản xuất kinh doanh, bao gồm: Doanh thu bán lẻ hàng hoá của các cơ sở kinh doanh thương nghiệp; doanh thu bán lẻ sản phẩm của các cơ sở sản xuất và nông dân trực tiếp bán ra thị trường; doanh thu dịch vụ lưu trú, ăn uống; doanh thu du lịch lữ hành; doanh thu dịch vụ phục vụ cá nhân, cộng đồng và các dịch vụ khác do các tổ chức và cá nhân kinh doanh, phục vụ trực tiếp cho người tiêu dùng.

Doanh thu dịch vụ lưu trú là toàn bộ số tiền đã và sẽ thu được do cung cấp dịch vụ lưu trú ngắn ngày cho khách hàng trong một khoảng thời gian nhất định (tháng/quý/năm). Cơ sở cung cấp dịch vụ lưu trú gồm: Cơ sở kinh doanh biệt thự hoặc căn hộ kinh doanh, khách sạn, nhà khách, nhà nghỉ và các cơ sở lưu trú khác (ký túc xá học sinh, sinh viên; chỗ nghỉ trọ trên xe lưu động...).

Doanh thu dịch vụ ăn uống là tổng số tiền thu được do cung cấp dịch vụ ăn uống cho khách hàng trong một khoảng thời gian nhất định, gồm doanh thu từ bán hàng ăn uống do cơ sở tự chế biến và hàng ăn uống mua từ bên ngoài để bán mà không cần chế biến và dịch vụ phục vụ thêm của cơ sở chuyên bán.

Chợ là nơi diễn ra các hoạt động mua bán, trao đổi hàng hoá, dịch vụ của nhiều người, được hình thành do yêu cầu của sản xuất, đời sống xã hội và hoạt động thương xuyên theo nhu cầu nhất định, có ít nhất 50 điểm kinh doanh đối với khu vực thành thị và 30 điểm kinh doanh đối với khu vực nông thôn. Chợ được chia thành 3 hạng: **hạng 1** (có trên 400 điểm kinh doanh, được đặt ở các vị trí trung tâm thương mại quan trọng của tỉnh, thành phố có mặt bằng phạm vi chợ phù hợp với qui mô hoạt động của chợ); **hạng 2** (có từ 200 - 400 điểm kinh doanh, được đặt ở trung tâm giao lưu kinh tế của khu vực có mặt bằng phạm vi chợ phù hợp với qui mô hoạt động của chợ); **hạng 3** (có dưới 200 điểm kinh doanh hoặc chưa được đầu tư xây dựng kiên cố, chủ yếu phục vụ nhu cầu mua bán hàng hoá của nhân dân trong xã, phường và địa bàn phụ cận).

Siêu thị là loại hình cửa hàng hiện đại, kinh doanh tổng hợp hoặc chuyên doanh; cơ cấu chủng loại hàng hoá phong phú, đa dạng, bảo đảm chất lượng, đáp ứng các tiêu chuẩn về diện tích kinh doanh, trang bị kỹ thuật và trình độ quản lý, tổ chức kinh doanh; có phương thức phục vụ văn minh, thuận tiện nhằm thoả mãn nhu cầu mua sắm hàng hoá của khách hàng. Siêu thị được chia thành 3 hạng: **hạng 1 kinh doanh tổng hợp** (diện tích kinh doanh từ 5.000m² trở lên, danh mục hàng hoá kinh doanh từ 20.000 tên hàng trở lên), **hạng 1 chuyên doanh** (diện tích kinh doanh từ 1.000m² trở lên, danh mục hàng hoá kinh doanh từ 2.000 tên hàng trở lên); **hạng 2 kinh doanh tổng hợp** (diện tích kinh doanh từ 2.000m² trở lên, danh mục hàng hoá kinh doanh từ 10.000 tên hàng trở lên), **hạng 2 chuyên doanh** (diện tích kinh doanh từ 500m² trở lên, danh mục hàng hoá kinh doanh từ 1.000 tên hàng trở lên); **hạng 3 kinh doanh tổng hợp** (diện tích kinh doanh từ 500 m² trở lên, danh mục hàng hoá kinh

doanh từ 4.000 tên hàng trở lên), **hạng 3 chuyên doanh** (diện tích kinh doanh từ 250m² trở lên, danh mục hàng hoá kinh doanh từ 500 tên hàng trở lên).

Trung tâm thương mại là loại hình kinh doanh thương mại hiện đại, đa chức năng, bao gồm tổ hợp các loại hình cửa hàng, cơ sở hoạt động dịch vụ; hội trường, phòng họp, văn phòng cho thuê... được bố trí tập trung, liên hoàn trong một hoặc một số công trình kiến trúc liền kề, đáp ứng các tiêu chuẩn về diện tích kinh doanh, trang bị kỹ thuật và trình độ quản lý, tổ chức kinh doanh; có các phương thức phục vụ văn minh, thuận tiện, đáp ứng nhu cầu phát triển hoạt động kinh doanh của thương nhân và thoả mãn nhu cầu về hàng hoá, dịch vụ của khách hàng.

DU LỊCH

Doanh thu du lịch lữ hành là số tiền các cơ sở kinh doanh du lịch lữ hành thu từ kết quả thực hiện các hoạt động tổ chức thực hiện các chương trình du lịch trọn gói hoặc không trọn gói phục vụ khách nội địa và khách quốc tế; cung cấp thông tin du lịch; tư vấn, lập kế hoạch du lịch và hướng dẫn khách du lịch kể cả đại lý du lịch cho đơn vị khác.

Khách du lịch nội địa là công dân Việt Nam, người nước ngoài thường trú hoặc làm việc tại Việt Nam và những người mang quốc tịch nước ngoài đến Việt Nam; đi ra khỏi môi trường sống thường xuyên của mình để đến một nơi khác ở trong lãnh thổ Việt Nam với thời gian liên tục ít hơn 12 tháng với mục đích chính không tiến hành các hoạt động nhằm đem lại thu nhập và kiếm sống ở nơi đến.

Chi tiêu của khách du lịch nội địa là tổng số tiền khách du lịch nội địa chi tiêu trước (để chuẩn bị cho chuyến đi) và trong chuyến đi (tự chi cho cá nhân như ăn, ở, đi lại...); Chi tiêu của khách du lịch nội địa không bao gồm những khoản sau: (1) Tiền mua hàng hoá cho mục đích kinh doanh - mua về để bán lại cho khách du lịch, mua về để kinh doanh được kết hợp trong chuyến đi; (2) Tiền đầu tư, giao dịch hợp đồng của người đi du lịch như đầu tư mua nhà đất, bất động sản và tài sản quý giá khác (như xe ca, xe tải, thuyền, nhà nghỉ thứ hai), kể cả việc mua những tài sản này để sử dụng cho các chuyến đi du lịch trong tương lai được chi trong lần đi du lịch này cũng không được tính vào chi tiêu du lịch; (3) Tiền mặt biếu họ hàng và bạn bè trong chuyến đi.

Công thức tính số ngày ở lại bình quân một lượt khách, chi tiêu bình quân một lượt khách và chi tiêu bình quân một ngày khách:

$$\text{Số ngày ở lại BQ 1 lượt khách} = \frac{\text{Tổng số ngày khách ở lại}}{\text{Tổng số khách}}$$

$$\text{Chi tiêu BQ 1 lượt khách} = \frac{\text{Tổng số tiền chi tiêu của khách}}{\text{Tổng số khách}}$$

$$\text{Chi tiêu BQ 1 ngày khách} = \frac{\text{Chi tiêu bình quân một lượt khách}}{\text{Số ngày ở lại bình quân một lượt khách}}$$

EXPLANATION OF TERMINOLOGY, CONTENT AND METHODOLOGY OF SOME STATISTICAL INDICATORS ON TRADE AND TOURISM

TRADE

Gross retail sales of goods and services is total revenue generated from retailing consumer goods and services of production and business establishments, including: revenues from retail sales of commercial establishments, retail sales of products of production establishments and farmers, revenue from services of accommodation, catering, tourism, and revenue from providing services for individuals, communities and other services directly served to consumers by organizations and individuals.

Accommodation service revenue is the total amount of money earned and to be earned by providing short stay services for customers during a certain period of time (month/quarter/year). Accommodation establishments include: establishments providing villas or apartments, hotels, guest houses, hostel and others (student dormitories, accommodation on mobile vehicle ...).

Food and beverage service revenue is the sum of proceeds from provision of food and beverage services for customers during a certain period of time, including revenue from self-made food and beverages and foods and beverages purchased from outside for sale without processing and additional services of transfer establishments.

Market is the place where goods and services are traded and exchanged, which is formed as the requirements of production, social life and regular activities for specific needs. There are at least 50 business places in urban areas and 30 physical meeting places in rural areas. The market is divided into three types: *Type 1* (with over 400 business places which are located in the important commercial centers of the province or city with space area in conformity with market activities); *Type 2* (with the range from 200 to 400 business places which are located in the economic center of the region and with space area in conformity with market activities); *Type 3* (under 200 business places or temporary business places mainly serving the needs of purchasing goods of the people in communes, wards and surrounding areas).

Supermarket is a modern type of groceries or specialized stores; selling a wide variety of goods with quality assurance; meeting the standards of business area, technical equipments and level of business management and organization; providing civilized and convenient services to satisfy the shopping needs of customers. Supermarket is divided into three types: *type 1 for grocery* (with business area of over 5,000m² and over 20,000 items for sale), *type 1 for specialized stores* (with business area of over 1,000m² and over 2,000 items for sale), *type 2 for grocery* (with business area over 2,000m² and over 10,000 items for sale), *type 2 for specialized stores* (with business area of over 500m² and over 1,000 items for sale); *type 3 for grocery* (with business area of over 500m² and over 4,000 items for sale), *type 3 for specialized stores* (with business area of over 250m² and over 500 items for sale).

Commercialcenter is the type of modern, multi-functional business, including a combination of stores, service establishments; conference halls, meeting rooms, offices for rent... which are concentrated, uninterrupted in one or several adjacent buildings, meeting the standards of business area, technical equipments and level of business management and organization; having civilized and convenient services to satisfy the needs of business development of businessmen and the needs of goods and services of customers.

TOURISM

Travelling turnover is the proceeds generated from implementing travelling business activities including package and semi-package tours for domestic and foreign tourists by travel establishments; providing tourism information, tour advisory and planning; tourist guide and tourist agent (setting for other units).

Domestic tourists are Vietnamese citizens, foreigners permanently residing or working in Vietnam and foreign nationalities coming to Vietnam who are leaving their regular residence for another place within Vietnam's territory for a consecutive period of less than 12 months with the main purpose of not conducting activities to earn their living in the destination.

Expenditure of domestic tourists is the sum of money spent by domestic tourists in advance (to prepare for the trip) and during the trip (personal expenditure such as food, accommodation, travel ...). Expenditure of domestic tourists excludes the following: (1) Purchase of goods for business purposes - buying goods for resale to tourists, buying goods for business to be incorporated in the trip; (2) Money for investment, contract transactions of tourists such as investment in the purchase of houses and land, real estate and other valuable assets (such as vehicles, trucks, boats, second house), eventhough the purchase of these assets for future travel spent on this trip; (3) Cash granted for relatives and friends during the trip.

Formula for calculation of average number of staying days per tourist, average expenditure per visitor and average expenditure per day per tourist.

$$\text{Average number of staying days per tourist} = \frac{\text{Total staying days}}{\text{Total tourists}}$$

$$\text{Average expenditure per tourist} = \frac{\text{Total expenditures of tourists}}{\text{Total tourists}}$$

$$\text{Average expenditure per day per tourist} = \frac{\text{Average expenditure per tourist}}{\text{Average number of staying days per tourist}}$$

MỘT SỐ NÉT VỀ THƯƠNG MẠI VÀ DU LỊCH NĂM 2017

1. Tổng mức bán lẻ hàng hoá và doanh thu dịch vụ tiêu dùng xã hội

Tổng mức bán lẻ hàng hóa và doanh thu dịch vụ tiêu dùng xã hội cả năm 2017 đạt 28,4 nghìn tỷ đồng, tăng 10,9% so với năm 2016. Trong đó, doanh thu bán lẻ hàng hóa đạt 22,8 nghìn tỷ đồng (chiếm tỷ trọng 80,2% tổng số) tăng 11,2% cùng kỳ; ngành dịch vụ lưu trú và ăn uống đạt 2,4 nghìn tỷ đồng, tăng 9,6%; nhóm ngành dịch vụ tiêu dùng đạt 3,2 nghìn tỷ đồng, tăng 9,4%; ngành du lịch lữ hành đạt 53,8 tỷ đồng, tăng 11,4% so với năm 2016.

2. Xuất, nhập khẩu

Năm 2017, giá trị xuất khẩu hàng hóa trên địa bàn tỉnh đạt 22,7 tỷ USD, tăng 19,1% so năm 2016. Trong đó, khu vực kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài đạt 22,4 tỷ USD, tăng 19,1% so với cùng kỳ và khu vực kinh tế địa phương quản lý đạt 303,8 triệu USD, tăng 20,6%.

Mặt hàng xuất khẩu năm 2017 chủ yếu là: nhóm điện thoại thông minh các loại và linh kiện đạt 22,2 triệu USD, tăng 18,8%; hàng may mặc xuất khẩu đạt 243,6 triệu USD, tăng 17,2% so với cùng kỳ; nhóm sản phẩm kim loại màu và quặng kim loại màu đạt 227 triệu USD, tăng 46%; sản phẩm từ sắt thép đạt 53,1 triệu USD, tăng 9,8%. Nhóm sản phẩm xuất khẩu giảm so với cùng kỳ là: chè các loại đạt 4,9 triệu USD, giảm 24,2%; giấy và sản phẩm từ giấy đạt 2,9 triệu USD, giảm 1,8%...

Năm 2017 giá trị nhập khẩu đạt 13,8 tỷ USD, tăng 15,4% so với cùng kỳ; trong đó: khu vực kinh đại phương quản lý đạt 229 triệu USD, giảm 17,4% so với cùng kỳ; khu vực kinh tế có vốn đầu tư nước ngoài đạt 13,6 tỷ USD, tăng 16,2% so với cùng kỳ, chiếm tỷ trọng 98,3% tổng giá trị nhập khẩu.

Mặt hàng nhập khẩu chủ yếu năm 2017 có tỷ trọng lớn nhất là nguyên liệu và linh kiện điện tử 13,3 tỷ USD (chiếm 96,4% tổng số), tăng 21,6% cùng kỳ; vải các loại đạt 114,2 triệu USD, tăng 17,2%; nguyên liệu chế biến thức ăn gia súc đạt 64,8 triệu USD, tăng 81,9%...

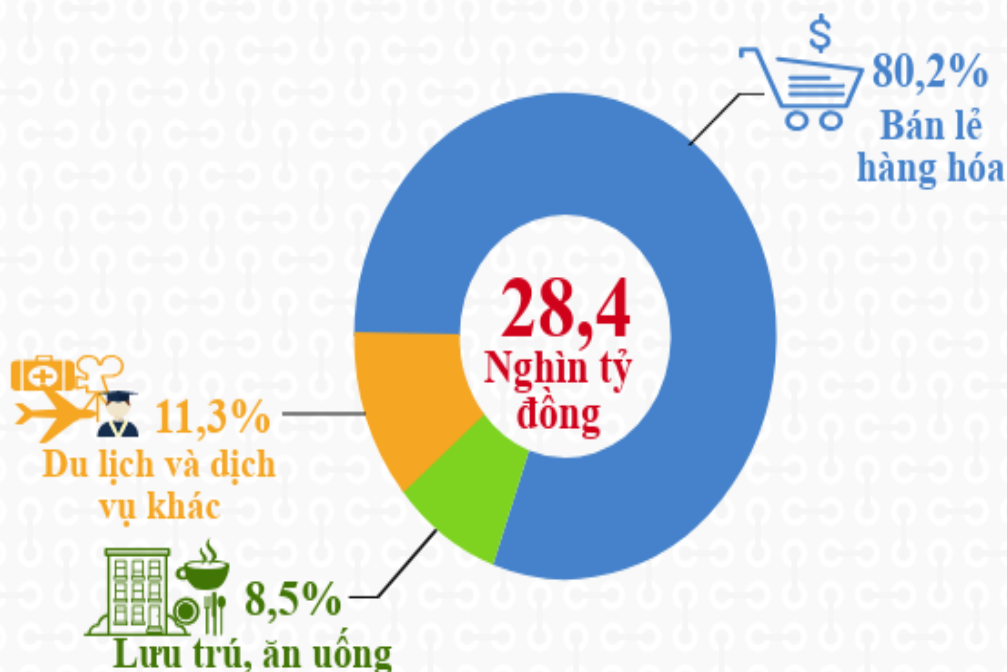
Nhóm mặt hàng nhập khẩu đạt thấp và giảm so năm trước là: phụ liệu hàng may mặc đạt 11 triệu USD, giảm 31,1%; máy móc thiết bị đạt 122,4 triệu USD bằng 18,3% năm 2016; sắt thép các loại đạt 21,9 nghìn tấn, bằng 8,9%, trong đó phế liệu sắt thép đạt 1.006 tấn, chỉ bằng 4,1%...

3. Du lịch

Năm 2017, số khách do các cơ sở lưu trú phục vụ đạt 1.256 nghìn lượt người tăng 17,6% so với năm 2016. Số khách do các cơ sở lữ hành phục vụ đạt 10,6 nghìn lượt người, tăng 21,5%.

Tổng mức bán lẻ hàng hóa và doanh thu dịch vụ tiêu dùng năm 2017

Cơ cấu các ngành thương mại và dịch vụ



Chỉ số phát triển các ngành thương mại và dịch vụ



209. Tổng mức bán lẻ hàng hóa và doanh thu dịch vụ tiêu dùng theo giá hiện hành phân theo ngành kinh doanh
Retail sales of goods and services at current prices by kinds of economic activity

	Chia ra				
	Tổng số <i>Total</i>	Bán lẻ hàng hóa <i>Retail sale</i>	Dịch vụ lưu trú, ăn uống	Du lịch	Dịch vụ khác
			<i>Accommodation food and beverage service</i>	lữ hành <i>Tourism</i>	<i>Other service</i>
Tỷ đồng - Bill. dong					
2010	9.806,0	8.269,0	654,9	17,7	864,4
2011	12.223,5	10.293,1	850,2	15,1	1.065,2
2012	14.479,4	12.042,6	1.002,4	13,2	1.421,2
2013	17.577,5	13.999,5	1.487,3	36,6	2.054,0
2014	20.306,9	16.257,1	1.708,2	40,5	2.301,0
2015	22.963,5	18.349,5	1.998,6	43,9	2.571,5
2016	25.642,1	20.498,1	2.197,2	48,3	2.898,6
Sơ bộ Prel.2017	28.436,2	22.802,9	2.409,0	53,8	3.170,4
Cơ cấu - Structure (%)					
2010	100,00	84,33	6,68	0,18	8,81
2011	100,00	84,21	6,96	0,12	8,71
2012	100,00	83,17	6,92	0,09	9,82
2013	100,00	79,64	8,46	0,21	11,69
2014	100,00	80,06	8,41	0,20	11,33
2015	100,00	79,91	8,70	0,19	11,20
2016	100,00	79,94	8,57	0,19	11,30
Sơ bộ Prel.2017	100,00	80,19	8,47	0,19	11,15

210. Tổng mức bán lẻ hàng hoá và doanh thu dịch vụ tiêu dùng theo giá hiện hành phân theo huyện/thị xã/thành phố thuộc tỉnh

Retail sales of goods and services at current prices by district

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2013	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel.2017
TỔNG SỐ - TOTAL	17.577,5	20.306,9	22.963,5	25.642,1	28.436,2
<i>Phân theo cấp huyện</i>					
Thành phố Thái Nguyên	10.958,8	12.347,1	13.873,7	15.381,2	17.826,3
Thành phố Sông Công	694,0	779,1	970,4	1.085,5	1.202,7
Thị xã Phổ Yên	1.467,1	2.278,9	2.675,1	3.098,5	3.507,7
Huyện Định Hoá	404,9	436,8	478,4	527,8	579,0
Huyện Võ Nhai	310,7	330,9	364,9	407,2	444,7
Huyện Phú Lương	935,8	1.035,8	1.155,5	1.289,6	1.234,0
Huyện Đồng Hỷ	933,3	1.006,5	1.112,1	1.247,5	807,7
Huyện Đại Từ	955,6	1.072,4	1.185,7	1.316,2	1.476,0
Huyện Phú Bình	917,1	1.019,4	1.147,8	1.288,6	1.358,1

211. Tổng mức bán lẻ hàng hoá theo giá hiện hành phân theo thành phần kinh tế và phân theo nhóm hàng

Retail sales of goods at current prices by types of ownership by commodity group

ĐVT: Tỷ đồng - Unit: Bill. dong

	2013	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel.2017
TỔNG SỐ - TOTAL	13.999,5	16.257,1	18.349,5	20.498,1	22.802,9
Phân theo thành phần kinh tế <i>By types of ownership</i>					
Nhà nước - State	1.503,7	1.652,4	1.389,6	1.343,5	1.418,3
Ngoài Nhà nước - Non-state	12.495,9	14.604,7	16.959,9	19.154,6	21.384,6
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - Foreign invested sector	-	-	-	-	-
Phân theo nhóm hàng <i>By commodity group</i>					
Lương thực, thực phẩm - Food and foodstuff	4.196,2	4.992,6	5.536,5	6.263,2	7.089,4
Hàng may mặc - Garment	968,1	1.221,7	1.324,7	1.530,9	1.762,3
Đồ dùng, dụng cụ trang thiết bị gia đình - Household equipment and goods	1.728,8	1.977,6	2.076,5	2.337,1	2.613,0
Vật phẩm, văn hóa, giáo dục <i>Cultural and educational goods</i>	211,2	213,6	256,3	278,5	302,2
Gỗ và vật liệu xây dựng <i>Wood and construction materials</i>	927,7	1.009,8	1.110,1	1.225,5	1.390,4
Ô tô con 12 chỗ ngồi trở xuống và phương tiện đi lại <i>Kind of 12 seats or less car and means of transport</i>	1.737,1	1.922,6	1.961,6	2.160,9	2.368,9
Xăng dầu các loại và nhiên liệu khác <i>Metroleum oil, refined and fuels material</i>	2.243,9	2.250,8	2.316,1	2.553,5	2.742,2
Sửa chữa ô tô, xe máy và xe có động cơ khác <i>Repairing of motor vehicles, motor cycles</i>	424,3	466,5	536,8	583,3	638,1
Hàng hóa khác - Other goods	1.562,3	2.202,0	3.231,0	3.565,3	3.896,4

212. Cơ cấu tổng mức bán lẻ hàng hoá theo giá hiện hành phân theo thành phần kinh tế và phân theo nhóm hàng

*Structure of retail sales of goods at current prices by types of
ownership by commodity group*

Đơn vị tính - Unit: %

	2013	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel.2017
TỔNG SỐ - TOTAL	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Phân theo thành phần kinh tế <i>By types of ownership</i>					
Nhà nước - State	10,74	10,16	7,57	6,55	6,22
Ngoài Nhà nước - Non-state	89,26	89,84	92,43	93,45	93,78
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign invested sector	-	-	-	-	-
Phân theo nhóm hàng <i>By commodity group</i>					
Lương thực, thực phẩm - Food and foodstuff	29,97	30,71	30,17	30,55	31,09
Hàng may mặc - Garment	6,91	7,51	7,22	7,47	7,73
Đồ dùng, dụng cụ trang thiết bị gia đình - Household equipment and goods	12,35	12,16	11,32	11,40	11,46
Vật phẩm, văn hóa, giáo dục Cultural and educational goods	1,51	1,31	1,40	1,36	1,33
Gỗ và vật liệu xây dựng Wood and construction materials	6,63	6,21	6,05	5,98	6,10
Ô tô con 12 chỗ ngồi trở xuống và phương tiện đi lại Kind of 12 seats or less car and means of transport	12,41	11,83	10,69	10,54	10,39
Xăng dầu các loại và nhiên liệu khác Metroleum oil, refined and fuels material	16,03	13,84	12,62	12,46	12,03
Sửa chữa ô tô, xe máy và xe có động cơ khác Repairing of motor vehicles, motor cycles	3,03	2,87	2,93	2,85	2,80
Hàng hóa khác - Other goods	11,16	13,54	17,61	17,39	17,09

213. Doanh thu dịch vụ lưu trú và ăn uống theo giá hiện hành
phân theo thành phần kinh tế và phân theo ngành kinh doanh
Turnover of accommodation, food and beverage services at current prices by types of ownership and by kinds of economic activity

	2013	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel.2017
Tỷ đồng - Unit: Bill. dong					
TỔNG SỐ - TOTAL	1.487,3	1.708,2	1.998,6	2.197,2	2.409,0
Phân theo thành phần kinh tế <i>By types of ownership</i>					
Nhà nước - State	7,3	9,7	11,2	12,4	13,4
Ngoài Nhà nước - Non-state	1.450,8	1.666,2	1.951,2	2.145,9	2.352,9
Tập thể - Collective	0,9	1,0	0,6	0,7	0,6
Tư nhân - Private	216,8	254,1	321,7	372,0	407,5
Cá thể - Household	1.233,2	1.411,1	1.629,0	1.773,2	1.944,8
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign invested sector	29,2	32,3	36,2	38,9	42,7
Phân theo ngành kinh doanh <i>By kinds of economic activity</i>					
Dịch vụ lưu trú - Accommodation service	188,3	214,0	239,7	261,3	291,0
Dịch vụ ăn uống - Catering service	1.299,0	1.494,2	1.758,8	1.935,8	2.118,0
Cơ cấu - Structure (%)					
TỔNG SỐ - TOTAL	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00
Phân theo thành phần kinh tế <i>By types of ownership</i>					
Nhà nước - State	0,49	0,57	0,56	0,56	0,56
Ngoài Nhà nước - Non-state	97,55	97,54	97,63	97,67	97,67
Tập thể - Collective	0,06	0,06	0,03	0,03	0,03
Tư nhân - Private	14,57	14,87	16,09	16,93	16,91
Cá thể - Household	82,91	82,61	81,51	80,70	80,73
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign invested sector	1,96	1,89	1,81	1,77	1,77
Phân theo ngành kinh doanh <i>By kinds of economic activity</i>					
Dịch vụ lưu trú - Accommodation service	12,66	12,53	12,00	11,89	12,08
Dịch vụ ăn uống - Catering service	87,34	87,47	88,00	88,11	87,92

214. Số lượng chợ phân theo hạng

Number of markets by level

ĐVT: Chợ - Unit: Market

	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel.2017
Tổng số chợ - Total markets	138	139	139	140
Phân theo hạng - By level				
Hạng 1 - Level 1	3	3	3	3
Hạng 2 - Level 2	10	10	10	10
Hạng 3 - Level 3	125	126	126	127

215. Doanh thu du lịch theo giá hiện hành phân theo thành phần kinh tế

Turnover of travelling at current prices by types of ownership

	2013	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel.2017
	Tỷ đồng - Unit: Bill. dong				
Doanh thu của các cơ sở lưu trú Turnover of accommodation establishments	188,3	214,0	239,7	261,3	291,0
Nhà nước - <i>State</i>	2,3	2,6	2,8	3,1	3,4
Ngoài nhà nước - <i>Non- State</i>	166,2	187,9	210,8	229,3	255,2
Tập thể - <i>Collective</i>	0,4	0,5	0,5	0,6	0,6
Tư nhân - <i>Private</i>	66,8	73,6	83,0	90,4	98,9
Cá thể - <i>Household</i>	99,0	113,8	127,3	138,4	155,7
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>FDI</i>	19,8	23,6	26,1	28,9	32,4
Doanh thu của các cơ sở lữ hành Turnover of travel agencies	36,6	40,5	43,9	48,3	53,8
Nhà nước - <i>State</i>	3,7	4,0	4,3	4,8	5,2
Ngoài nhà nước - <i>Non- State</i>	32,9	36,6	39,6	43,5	48,6
Tập thể - <i>Collective</i>	-	-	-	-	-
Tư nhân - <i>Private</i>	32,9	36,6	39,6	43,5	48,6
Cá thể - <i>Household</i>	-	-	-	-	-
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>FDI</i>	-	-	-	-	-
	Cơ cấu - Structure (%)				
Doanh thu của các cơ sở lưu trú Turnover of accommodation establishments	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Nhà nước - <i>State</i>	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Ngoài nhà nước - <i>Non- State</i>	88,3	87,8	87,9	87,8	87,7
Tập thể - <i>Collective</i>	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Tư nhân - <i>Private</i>	35,5	34,4	34,6	34,6	34,0
Cá thể - <i>Household</i>	52,6	53,2	53,1	53,0	53,5
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>FDI</i>	10,5	11,0	10,9	11,1	11,1
Doanh thu của các cơ sở lữ hành Turnover of travel agencies	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Nhà nước - <i>State</i>	10,0	9,8	9,8	9,9	9,7
Ngoài nhà nước - <i>Non- State</i>	90,0	90,2	90,2	90,1	90,3
Tập thể - <i>Collective</i>	-	-	-	-	-
Tư nhân - <i>Private</i>	90,0	90,2	90,2	90,1	90,3
Cá thể - <i>Household</i>	-	-	-	-	-
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>FDI</i>	-	-	-	-	-

216. Số cơ sở lưu trú, lượt khách do các cơ sở lưu trú phục vụ

Number of accommodation estab. and number of domestic visitors

	ĐVT Unit	2013	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel.2017
Số cơ sở lưu trú <i>Number of accommodation estab.</i>	Cơ sở Unit	212	254	335	393	412
Khách sạn - <i>Hotel</i>	"	34	42	45	46	47
Nhà nghỉ - <i>Rented house</i>	"	178	212	290	347	365
Số phòng nghỉ - <i>Number of rooms</i>	Phòng Room	3.320	3.923	4.881	4.800	4.935
Khách sạn - <i>Hotel</i>	"	1.222	1.440	1.794	1.770	1.820
Nhà nghỉ - <i>Rented house</i>	"	2.098	2.483	3.087	3.030	3.115
Số giường - <i>Number of beds</i>	Giường beds	4.947	5.482	7.390	8.546	9.284
Khách sạn - <i>Hotel</i>	"	2.097	2.355	3.248	3.873	4.130
Nhà nghỉ - <i>Rented house</i>	"	2.850	3.127	4.142	4.673	5.154
Số lượt khách do các cơ sở lưu trú phục vụ <i>Number of visitors serviced by accommodation establishments</i>	Nghìn lượt người Thous. Visitors	700,7	797,6	901,0	1.068,3	1.256,1
<i>Chia theo thời gian nghỉ</i>						
Khách du lịch nghỉ qua đêm - <i>Visitors stay overnight</i>	"	102,5	116,7	140,6	158,8	174,6
Khách nghỉ trong ngày - <i>Visitors in day</i>	"	598,2	680,9	760,5	909,6	1.081,5
<i>Chia theo đối tượng khách</i>						
Khách trong nước - <i>Domestic visitors</i>	"	686,3	781,4	883,9	1.049,0	1.235,6
Khách quốc tế - <i>Foreign visitors</i>	"	14,4	16,2	17,1	19,3	20,5
Số lượt khách do các cơ sở lữ hành phục vụ <i>Number of visitors serviced by travel agencies</i>	Nghìn lượt người Thous. Visitors	5,81	6,67	7,86	8,73	10,60

217. Trị giá hàng hoá xuất khẩu trên địa bàn phân theo nhóm hàng - *Export of goods by commodity group*

	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel.2017
Triệu đô la Mỹ - Mill. USD					
TỔNG TRỊ GIÁ - TOTAL	98,9	7.930,5	15.951,7	19.100,9	22.743,6
Trong đó - Of which:					
Xuất khẩu địa phương <i>Local export</i>	78,4	255,2	273,0	251,9	303,8
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>FDI</i>	...	7.668,0	15.672,8	18.842,1	22.433,2
Phân theo nhóm hàng By commodity group					
Hàng công nghiệp nặng và khoáng sản - <i>Mineral and heavy industrial products</i>	29,9	195,5	201,9	219,1	307,0
Điện thoại các loại và linh kiện điện thoại - <i>Telephones and telephone components</i>	-	7.523,7	15.511,6	18.663,5	22.181,0
Hàng CN nhẹ và tiểu thủ công nghiệp - <i>Handicrafts and light industrial products</i>	58,4	190,7	228,3	211,9	248,0
Hàng nông sản - <i>Agriculture products</i>	10,5	20,6	9,9	6,4	4,9
Hàng lâm sản - <i>Forestry products</i>	-	-	-	-	2,7
Hàng thủy sản - <i>Fishery products</i>	-	-	-	-	-
Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %					
TỔNG TRỊ GIÁ - TOTAL	143,1	3.231,8	201,1	119,7	119,1
Trong đó - Of which:					
Xuất khẩu địa phương - <i>Local export</i>	147,1	172,8	107,0	92,3	120,6
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - <i>FDI</i>	...	8.245,1	204,4	120,2	119,1
Phân theo nhóm hàng By commodity group					
Hàng công nghiệp nặng và khoáng sản - <i>Mineral and heavy industrial products</i>	132,5	333,8	103,3	108,5	140,1
Điện thoại các loại và linh kiện điện thoại - <i>Telephones and telephone components</i>	-	-	206,2	120,3	118,8
Hàng CN nhẹ và tiểu thủ công nghiệp - <i>Handicrafts and light industrial products</i>	151,1	110,7	119,7	92,8	117,1
Hàng nông sản - <i>Agriculture products</i>	134,3	140,7	48,1	65,1	76,1
Hàng lâm sản - <i>Forestry products</i>	-	-	-	-	-
Hàng thủy sản - <i>Fishery products</i>	-	-	-	-	-

218. Trị giá hàng hoá nhập khẩu trên địa bàn phân theo nhóm hàng - *Import of goods by import form and commodity group*

	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel.2017
Triệu đô la Mỹ - Mill. USD					
TỔNG TRỊ GIÁ - TOTAL	301,3	6.713,0	11.440,0	11.943,6	13.782,1
Trong đó - Of which:					
Xuất khẩu địa phương-Local export	211,0	364,1	369,2	277,1	228,8
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - FDI	...	6.267,9	11.007,0	11.666,5	13.551,2
Phân theo nhóm hàng By commodity group					
Tư liệu sản xuất - Means of production	301,2	6.644,6	11.265,6	11.825,6	13.641,6
Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng - Machinery, instrument, accessory	79,7	6.310,9	10.901,3	11.605,5	13.403,1
Nguyên, nhiên, vật liệu - Fuels, raw materials	221,5	333,7	364,3	220,1	238,5
Hàng tiêu dùng- Consumer goods	0,02	68,4	174,5	118,0	140,5
Lương thực - Food	-	-	-	-	-
Thực phẩm - Foodstuffs	0,01	-	-	-	-
Hàng y tế - Pharmaceutical and medical products	-	-	-	-	-
Hàng hóa khác - Others	0,01	68,4	174,5	118,0	140,5
Chỉ số phát triển (Năm trước = 100) - % Index (Previous year = 100) - %					
TỔNG TRỊ GIÁ - TOTAL	156,5	1.104,7	170,4	104,4	115,4
Trong đó - Of which:					
Xuất khẩu địa phương-Local export	148,6	121,4	101,4	75,1	82,6
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài - FDI	...	2.591,7	175,6	106,0	116,2
Phân theo nhóm hàng - By commodity group					
Tư liệu sản xuất - Means of production	157,2	1891,7	169,5	105,0	115,4
Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng - Machinery, instrument, accessory	182,8	29.495	172,7	106,5	115,5
Nguyên, nhiên, vật liệu - Fuels, raw materials	149,6	101,2	109,2	60,4	108,4
Hàng tiêu dùng- Consumer goods	2,2	26,7	255,2	67,6	119,0
Lương thực - Food	-	-	-	-	-
Thực phẩm - Foodstuffs	-	-	-	-	-
Hàng y tế - Pharmaceutical and medical products	-	-	-	-	-
Hàng hóa khác - Others	0,9	27,9	255,2	67,6	119,0

219. Một số mặt hàng xuất khẩu chủ yếu

Some main goods for exportation

	Đơn vị tính-Unit	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ Prel.2017
TRỊ GIÁ - VALUE						
Sản phẩm may	Triệu USD	56,30	188,23	225,18	207,84	243,57
Giấy để	Triệu USD	1,95	2,50	2,44	2,94	2,89
Chè các loại	Triệu USD	10,50	19,79	9,89	6,44	4,88
Điện thoại các loại và linh kiện	Triệu USD	-	7.523,7	15.527,0	18.663,4	22.180,8
<i>Chia ra:</i>						
Điện Thoại	„	-	5.948,0	10.765,7	12.910,2	15.731,1
Máy tính bảng	„	-	1.575,7	2.705,7	2.755,9	2.845,4
Linh kiện điện tử và phụ tùng khác	„	-	-	2.055,5	2.997,4	3.604,3
Kim loại màu và tinh quặng kim loại màu	Triệu USD	-	114,65	127,61	155,45	226,91
Trong đó						
Quặng Ammonium Paratungstate	Triệu USD	-	-	31,51	39,92	42,10
Bismuth cement	Triệu USD	-	-	9,88	9,54	18,06
Khoáng Fluorit	Triệu USD	-	-	47,84	45,50	57,37
Vonfram và sản phẩm tinh luyện Vonfram	Triệu USD	-	-	38,38	60,50	109,38
Sản phẩm từ sắt thép	Triệu USD	-	14,34	42,41	48,36	53,01
Hàng hóa khác còn lại	Triệu USD	30,10	67,32	17,25	16,49	31,47
KHỐI LƯỢNG - VOLUME						
Điện Thoại	1000 cái	-	24.184	72.490	87.593	86.650
Máy tính bảng	1000 cái	-	11.465	21.864	23.461	20.521
Quặng Ammonium Paratungstate	Tấn	-	-	2.001	2.470	1.796
Bismuth cement	Tấn	-	-	2.845	2.815	5.118
Khoáng Fluorit	Tấn	-	-	247.274	222.805	292.137
Vonfram và sản phẩm tinh luyện Vonfram	Tấn	-	-	1.993	3.053	19.158
Chè các loại	Tấn	6.438	10.182	4.952	3.282	2.717

220. Một số mặt hàng nhập khẩu chủ yếu

Some main goods for importation

	Đơn vị tính - <i>Unit</i>	2010	2014	2015	2016	Sơ bộ <i>Prel.2017</i>
Phụ liệu may mặc	Triệu USD	47,39	20,85	22,39	15,96	11,00
Vải các loại	Triệu USD	0,70	78,97	88,91	97,41	114,19
Thức ăn gia súc và nguyên liệu chế biến ăn gia súc	Triệu USD	5,88	25,83	31,04	35,65	64,84
Giấy các loại	Triệu USD	-	1,99	5,43	9,30	3,71
Máy móc thiết bị	Triệu USD	0,09	911,3	1.825,8	670,0	122,4
Nguyên liệu và linh kiện điện tử	Triệu USD	-	5.319,5	9.075,5	10.935,7	13.295,3
Sắt thép các loại	Nghìn Tấn	335,14	266,07	641,37	246,16	21,87
<i>Trong đó:</i>						
Thép phế liệu	„	213,06	160,76	161,55	24,57	1,01
Phôi thép, sắt thép khác	„	122,08	105,31	479,82	221,58	-
Phân bón	„	11,04	8,90	2,38	8,27	1,54